



**ДЕЙСТВИЕ
ВТОРОЕ**



№ 4. АНТРАКТ

Allegro moderato [♩=116]

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I, II (Es)

4 Corni

III, IV (B)

2 Trombe (Es)

3 Tromboni

Timpani (B, Es)

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

[p] dolce

mf

p [dolce]

f

p

pp

sf

sf

sf

sf

sf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

V-la sola

mf

24 24 a

[illegible]

1) В переложении общий оттенок „*ff*“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Fl. *[p] dolce*

Cl. *p* 1) a2

Fg. *p* 1) a2

Cr. *(Es)* *(B)* *(Es)*

Trb. *(Es)*

Trbn.

Archi. *p* *p* *p* *p*

40

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. *p* *p* *p* *p*

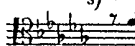
Fg. *p* *p* *p* *p*

Cr. *I, II (Es)* *(Es)*

Trb. *(Es)*

Trbn.

Archi. *p* *p* *p* *p*

1) Во всех изданиях: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Archi

50

2

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(Es.)

Cr.

(B)

(Es)

Trb.

Trbn.

Trp.

Archi

60

¹⁾ Тт. 55 и 57. В переложении общий оттенок „*sf*“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Fl. I, II (Es)

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Tp.

Archi

[p] *dolce* *p* *pp* *pp* *p* *pp* *pizz.* *f*

70

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Archi

dolce *[p]* *p* *pp* *a2* *[Занавес поднимается]* *arco* *mf*

2)

¹⁾ Тт. 70-71. В копии партитуры: Fg. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

²⁾ В копии партитуры в партию V.II вписано: , так напечатано и в изд. Ю. В настоящем издании в соответствии с первоначальным текстом копии партитуры, изд. III и Г. и переложением.

№5. БАЛЛАДА ФИННА

[Театр представляет пещеру Финна. Входит Руслан.]

¹⁾ Moderato assai maestoso $\text{♩} = 92$

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

I. II (A)

4 Corni

III. IV (C)

3 Tromboni

Timpani (A, E)

ФИНН

До-бро по-жа-ло-вать, мой сын! Я, на-ко-нец, дождал-ся

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

ФИНН

дня, дав-но пред-ви-ден-но-го мно-ю! Мы вме-сте све-де-ны судь-бо-ю. У-знай, Рус-
a piena voce

Archi

³⁾ [non div.] *sf*

¹⁾ В копии партитуры: „Moderato $\text{♩} = 92$ “. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением. В переложении Баллада изложена в тональности Es-dur; на первой странице переложения сверху пометка автора: „(Comp. en F-dur)“, внизу печатное примечание: „Партитура написана в Fa majeur“.

²⁾ Тт. 1-11. В копии партитуры у Archi цепные лиги.

³⁾ В копии партитуры: V. II ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением.

Cl

Fg

Финн

лан: твой о-скор-битель-вол-шеб-ник страшный Черно-мор. Е-ще ничей ве-го о-битель

Archi

ff *sf pp* *pp*

Финн

не про-ни-жал до-ны-не взор. В не-е ты всту-пишь, и зло-дей на-дет от ру-ки тво.

Archi

mf *f* *mf* *mf* *mf* *mf*

20

Финн

ей.

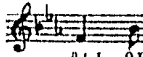
РУСЛАН

Про-сти мне дерзостный во-прос: от-крой-ся, кто ты благо-дат-ный, судь-бы на.

Archi

sf pp *sf pp* *sf pp* *sf pp* *sf pp* *sf pp*

1) В копии партитуры оттенки у Archi: V.I „*f*“, V.II „*sf*“, Vle „*mf*“, Vc. „*sf*“, Cb. „*mf*“. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В переложении: Русл. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

4) Тт. 26-30. В копии партитуры у Archi целные лиги.

1) Allegro $\text{♩} = 84$

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

1. II (A)

Cr.

Trbn.

ФИНН

Русл.

пер-сник не-по-нят-ный? В пу-сты-ню кто те-бя за-нес?

Allegro $\text{♩} = 84$

Archi

ФИНН

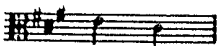
- без-ный сын! Ужя за-был от-чиз-ны даль-ней уг-рю-мый край. При-род-ный

Archi

40

1) Сохранился автограф партитуры. Он начинается с этого такта и кончается последним тактом Баллады. На заглавном листе автографа имеется надпись: „Баллада Финна. Каченовка 25 июня“.

2) В переложении „Allegro con moto“. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В копии партитуры: Trbn. I ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

1) В переложении: Финн  ; в настоящем издании в соответствии с
нам одним из-ве-стных
автографом и копией партитуры.

ФИНН

встретил... ро-ко-вой за взор мне пла-мень был на гра-дой; и я лю-бовь у-знал ду.

Archi

60 *p*

ФИНН

1) -шой, се-е не-бес-но-ю от-ра-дой, се-е му-чи-тель-ной тос-кой. Ум-

Archi

2)

Ob. Poco più mosso [$\text{♩} = 84$]

Fg. I

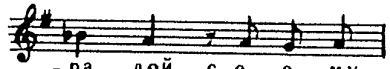
Cr. I. II (A) *pp*

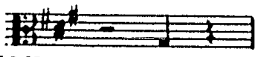
ФИНН

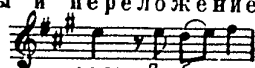
3) -ча-лась го-да по-ло-ви-на; я с тре-петом от-крыл-ся ей, ска-зал: „Люблю те-

Archi

70

1) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и со всеми изданиями.

2) В копии партитуры и во всех изданиях: Vle ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

3) В автографе партитуры: Финн ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.

Ob.

Fg.

Cr. I. II (A)

Финн

- бя, На и на! "Но робкой го-ре-сти моей На и на гордостью внима-ла, лишь пре-ле-сти сво-

Арчи

pp

Fl. 1)

Cl. 3)

Fg. I

Cr. I. II (A) [p]

Trbn. III p

Финн dolce assai con forza

- и любя, и равнодушно отвечала: „Пастух, я не люблю тебя!“ И все мне ди-ко,

Арчи dolce assai 2) mf 4)

80

1) В копии партитуры приписано: „rit.“.

2) В копии партитуры и во всех изданиях: V. II ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

3) Тт. 83-84. В копии партитуры и во всех изданиях у Cl., Fg., Cr. I. II и Trbn. III паузы. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и по аналогии с тт. 85-86.

4) В автографе и копии партитуры вторая четверть у Vle ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением.

The second system of the musical score, measures 11-15. It features the same instrumental and vocal parts as the first system. The vocal line continues with the lyrics: "мрачно ста-ло: род-на-я ку-ща, тень ду-бов, ве-се-лы иг-ры па-сту-хо-в—ни-что то-скине у-ти." (sadly became: native house, shadow of oaks, merry games of the herders—nothing will harm the ducks). The instrumental parts include the Flute I (F1), Clarinet (Cl), Bassoon (Fg), Cornet (Cr.), Trumpet (Trbn), and the string section (Archi). The score includes various musical notations such as dynamics (pp, mf, p, sf), articulation (pizz., arco), and performance instructions (riten., [a tempo]). The key signature remains one sharp (F#), and the time signature is 2/5.

¹⁾ В автографе и копии партитуры: V.11 ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) В автографе и копии партитуры: Cl. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

3) Тт. 87-88. В автографе партитуры у Fl. точек (staccato) нет; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и со всеми изданиями.

⁴⁾ Тт. 89-90. В автографе партитуры зачеркнутый вариант. См. том 14 доп.

5) Во всех изданиях: V. II ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Trbn.

ФИНН

де - сять лет подзвук бу - ла - та баг - ри - лись кровию вра - гов.

Archi

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

ФИНН

Сбы - ли - ся пыл - ки - е же - ла - нья, сбы - лись дав - ниш - ни - е меч - ты: ми.

1) morendo

2) dolce

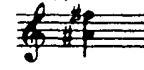
3) morendo

4) morendo

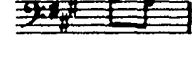
5) 100sf

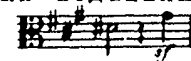
6) I. II (A)

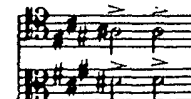
7) dolce

1) Тт. 97 и 99. В копии партитуры на четвертой четверти: Cl. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

2) Тт. 98-101. В автографе партитуры Об. I. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В автографе партитуры на четвертой четверти: Vc. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

4) В автографе и копии партитуры: Vle ; в настоящем издании по аналогии с т. 98.

5) В автографе партитуры: Trbn. II ; в настоящем издании в соответствии с ко -

пией партитуры и всеми изданиями.

6) „morendo“ добавлено по автографу партитуры.

7) В копии партитуры: Fg. ; исправлено по автографу партитуры.

I

Fl. *dolce* [p]

Cl.

Fg. [p]

Cr. I. II (A) *p*

Финн *sf p*

- ну - та сладко - го свиданья, и для ме-ня блесну-ла ты. К но-гам кра-са-ви-цы надменной при-

Archi *p*

110

1)

Fl. [p]

Ob. [p]

Cl. *p*

Fg. *p*

Cr. I. II (A) *sf > p*

Финн *sf > p*

- нес я меч о-кро-вав-лен - ный, ко-рал-лы, зла-то и жем-чуг. Пред

Archi *p*

120

1) В копии партитуры указание „rit.“; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

FL. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *pp*

Cr. I. II(A) *pp*

ФИНН

ни - ю, страсть у - по - ен - ный, без - моль - ным ро - ем о - кру - жен - ный е - е завистли -

Archi *pp* *pizz.* *p* *arco* [*pp*] *arco* *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

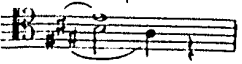
Fg. ¹⁾ *pp*

Cr. I. II(A) *pp*

ФИНН

- вых подруг, сто - я. я пленни - ком по - слушным. Но де - ва скры - лась от ме - ня, про -

Archi *pizz.* *pizz.* *pizz.*

1) В копии партитуры: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

Ob. *sf pp* 1)

Cr. I. II (A) *f pp*

ФИНН *mol. via* *сод*
 - мол - вя с вь до мрав но - душ - ным: „Ге - рой, я не люб - лю те - бя!“ Кче -

Arch. *pizz.* *sul G arco* *f*

7 III. IV (C)

Cr. III 2)

Трбн. *mf* *forza* *pp*

ФИНН *mf*
 - му рас - ска - зы - вать, мой сын, че - го пере - ска - зать нет см - лы? Ах! И те - перь о -

Arch. *mf* *arco* *pp*

140

Fg. *mf* 4)

Cr. III. IV (C)

ФИНН *mf*
 - дин, о - дин, ду - шой ус - нув, в две - рях мо - ги - лы я пом - ню го - рсть, и по - рой, как о ми - нув - шем мы - сль ро -

Arch. *mf*

1) Тт. 133-136. В копии партитуры приписано „rit.“; в автографе партитуры и переложении этого указания нет. В автографе партитуры зачеркнуты партии деревянных духовых инструментов. См. том 14 доп.

2) Тт. 137-140. В изд. Ю. партия Трбн. III передана Fg. В настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и изд. III, п. г.

3) В автографе партитуры ферматы нет; она имеется в копии партитуры и в переложении.

4) В переложении указание „colla parte“.

18. Глинка т. 142

III. IV(c)

Fig. Cr. *pesante*

ФИНН *calmo,*

- дит - ся, по бороде мо - ей се - дой сле - за тя - жа - ла - я ка - тит - ся. Но

sul G

Arch. *p*

8 150

Cl. *p a2*

Fig. (A) *f*

Cr. (c) *pp*

Trbn. *p*

ФИНН *ma maestoso assai*

слу - шай: в родине моей, между пустынных рыбаей, на - у - ка див - ная та - ит - ся.

Arch. *p*

[p]

[p]

160

1) Тт. 161-162 в автографе партитуры у Cr. IV незаполнены; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Cl.

Fg.

III. IV(C)

Trbn.

ФИНН
Под кро-вом вечной тиш-ны, сре-ди лесов в глу-ши да-ле-кой, жм-вут се-

Archi

Cl.

Fg.

(A)

(C)

Trbn.

ФИНН
-ды е кол-ду-ны. И серд-це де-вья же-сто-кой ре-шил-ся

Archi

170

1) Тт. 171-174. В автографе партитуры у Vle незаполненные такты, в копии партитуры паузы, поверх них вписан текст соответствующий всем изданиям. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением. Оттенки у Vc. и Сб. в соответствии с автографом партитуры.

2) Тт. 172-174. В автографе партитуры у Vc. знак ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

1) В копии партитуры и во всех изданиях: Финн ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

2) Тт. 179 -182. Знак v (staccato) у V. I, V. II и Vle добавлен по автографу партитуры.

I. II (A)

riten.

Cr. *[sf]*

Trbn. *f* *sf*

Тр. *pp* *ff* *p* *f*

Финн *pp* *ff* *p* *f*

ты́ме но́чной стре́ла промча́лась гро́мова́я, волше́бный ви́хорь подня́л вой.

Arch. *pp* *ff* *p* *f*

Ob. *p* *ff* *p* *f*

Fg. *p* *ff* *p* *f*

Trbn. *dim.*

Финн *dim.*

И вдруг си́дит не ре́домной ста́руш-ка дря́хлая, се́дая, сгор-бом, стре́су-чей

210

Ob. *f* *staccato*

Fg. *f* *staccato*

Финн *f* *staccato*

го-ло-вой, не-ча́ль-ной ветхо́сти кар-ти-на... Ах, ви-тя́зь, то бы-ла На-и-на! Я у-жа́с-

Arch. *pp* *pp* *pp* *pp*

1) В копии партитуры у Тр. „*p solo*“, в автографе партитуры „*pp*“.

2) В копии партитуры: Vle ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

3) Тт. 209-215. В автографе партитуры в партиях Об. и Фг. все вторые четверти записаны четвертными длительно-стями; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

4) В автографе партитуры: Фг. ; в настоящем издании изменено по аналогии с т. 211.

5) Тт. 217-220 В автографе и копии партитуры у Arch. цепные лиги.

Ob. *I*

ФИНН *1) mf*

- нул - ся и мол - чал, и вдруг за - пла - кал, за - кри - чал: „Воз - мож - но ль? Ах! На - и - на,

Archi

220

Ob. *I*

ФИНН *p*

ты ли?.. На - и - на, где тво - я кра - са? Ска - жи, у - же ли не бе - са те -

Archi

2) Più mosso

Fl.

Cl.

Fg.

Сг. *I. II (A)*

ФИНН *2) 3) 4) 5) 6)*

- бя так страшно из - ме - би - ли? „У вы, мой сын! Все кол - дов - ство впол - не свер - ши - лось

Archi

pizz.

f

230

1) Тт. 223-226. Динамика у Об. добавлена по автографу партитуры.

2) В автографе партитуры в партии Финна первая нота см зачеркнута и заменена на соль. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.

3) В автографе партитуры зачеркнуты два варианта литературного текста. См. том 14 доп.

4) В копии партитуры и переложении указание „Più mosso“ поставлено во второй половине такта 230. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и всеми изданиями.

5) Тт. 231-232. В копии партитуры у Сг. I. II паузы. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

6) Тт. 232-233. В копии партитуры и во всех изданиях в партии Финна: „вполне сбылось“. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, переложением и текстом Пушкина.

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. 1. II (A) Финн 1) по не_сча_стью: ко мне пы_ла_ло но_вой стра_стью мо_е се_до_е бо_же_ство! Я у_бе_жал; но

Archi

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. 1. II (A) Финн гневом ве_чно_стих пор пре_сле_ду_я ме_ня, ду_шо_ю чер_ной зло лю_бя, пы_ла_я мщень_ем

Archi

240

1) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и всеми изданиями.

1)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

Cr.

(C)

Trbn.

2)

Tr.

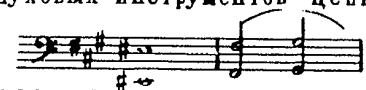
Финн

бес-ко-неч-но, кол-дунья ста-ра-я, ко-неч-но, воз-не-на-видит и те-бя. Но

Archi

250

1) Тт. 247-255. В автографе и копии партитуры у деревянных и медных духовых инструментов цепные лиги.

2) Тт. 250-251. В автографе и копии неясная запись: Trbn. III  :., в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями. То же в тт. 266-267.

Fl. *[mf]*

Ob.

Cl.

Fg.

I. II(A)

Cr. *[mf]*

ФИНН

ты, Рус-лан, На - и - ны злоб - ной не стра - шись! Сна - деж - дой, ве - ро - ю ве - се - лой и - ди на все, не

Archi *[mf]* 1)

260

Fl. *[v]*

Ob. *f*

Cl. *[v]* *f*

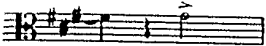
Fg. *[v]* *f*

Trbn. *f*

ФИНН

у - ны - вай! Впе - ред, ме - чом и гру - дью сме - лой свой путь на пол - ночь, свой

Archi *f*

1) В автографе партитуры: Vle ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

2) Тт. 263-276. В автографе и копии партитуры у деревянных духовых инструментов цепные лиги; то же у медных духовых в тт. 263-272.

2424a

№6. ДУЭТ ФИННА И РУСЛАНА

Recitativo

Allegro

2 Oboi

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

2 Corni I, II(A)

ФИНН

РУСЛАН

Бла-го-да-рю те-бя, мой див-ный по-кро-ви-тель! На се-вер-даль-ний ра-дос-но-спе.

[colla parte]

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Рул.

- шу! Не стра-шен мне Люд-ми-лы по-хи-ти-тель: вы - со-кий под-виг я свер-

Archi

Fg.

Рул.

- шу! Но го-ре мне!.. Вся кровь ски-пе-ла! Люд-ми-ла во вла-сти кол-ду-

Archi

10

1) В копии партитуры заголовка и номера нет, во всех изданиях „№6. Дуэтино“; в настоящем издании в соответ-
-ствии с переложением.

13²⁾

Ob. I

Cl.

Fg.

Cr. I, II(A)

ФИНН

русл. 1) Спо- кой - ся, ви-тязь, ча-ры го-
на... И рев-ность серд-цем о-вла-де-ла! Го-ре мне! Волшеб-ная си-ла

Archi

Ob. I

Cl. I

Fg.

ФИНН

русл. 2) зло- бы си-ла не по-бе-дит, не по-бе-дит княж-ны тво-
то-вят Люд-ми-ле мо-ей! Рев-ность вски-пе-ла!.. Где ты, Люд-ми-ла, где не-на-вист-ный зло-

Archi

1) В переложении четвертая четверть: Русл. ; в настоящем издании в соответствии с копией пар-
титуры и всеми изданиями.

2) В переложении указание: „a tempo“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми
изданиями.

Ob. I 14

Cl. I

Cr. I, II (A)

ФИНН

русл.

Arch. I

Cr. I, II (A)

ФИНН

русл.

Arch. I

30

ей! Тебе верна твоя Людмила.

дей? Где ты, ненавистный злодей? Верна

Твой враг бессилен перед ней.

моя Людмила! Что медлить! На севера далекий!

1) Т.т. 23-32. В копии партитуры у Archi цепные лиги.

2) В переложении: Финн ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

ФИНН Тамждет Люд-ми-ла! Ви-тязь, про-сти! Тамждет Люд-ми-ла! Ви-тязь, про-сти!

РУСЛ. Тамждет Люд-ми-ла! Ста-рец, про-сти! Тамждет Люд-ми-ла! Ста-рец, про-сти! 2)

Archi

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. I. II (A)

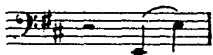
ФИНН Про-сти! Про-сти!

РУСЛ. Про-сти! Про-сти!

[Финн и Руслан расходятся в разные стороны. Перемена декора-ции]

Archi

40

1) В копии партитуры: Вс.е Сб. ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями и переложением.

2) Тт. 39-46. В копии партитуры у V.I, V.II и V-le ценные лиги.

3) Сохранился автограф партитуры другой редакции (возможно, более поздней) сцены у Финна. В настоящем издании он следует за редакцией имеющейся во всех изданиях. См. следующую страницу.

II
№ 5 а. БАЛЛАДА ФИННА¹⁾
 [Второй вариант]

Moderato assai maestoso

Flauto

2 Oboi

2 Clarinetti (C)

2 Fagotti

2 Corni I, II (G)

Финн

2)

Добро по-жа-ло-вать, мой сын! Я, на ко-нец, дождался

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Финн

дня, дав-но пред-ви-ден-но-го мно-ю: мы вме-сте све-де-ны судь-бо-ю.

Archi

1) На первой странице автографа партитуры имеется надпись: „Баллада Финна (Руслан и Людмила). Соч. Глинка“. В конце автографа надпись: „Fine“.

2) В автографе партитуры литературный текст не подписан.

*a piena voce**ff*

ФИНН

Узнай, Рус-лан: твой ос-кор-битель - вол-шеб-ник страшный Чер-но-мор; е-

Archi

ФИНН

-ще ни-чей ве-го о-битель не про-ни-кал до-ны-не взор. В не-е ты всту-пишь, и зло-

Archi

20

ФИНН

-дей па-дет от ру-ки тво-ей.

РУСЛАН

Про-сти мне дер-зо-стный во-

Archi

РУСЛ. - прос: от - крой - ся, кто ты, бла - го - дат - ный, судь - бы на - пер - сник не - по - нят - ный?

Archi

Allegro con moto

Fl. Ob. Cl. Fg. Cr. (G) ФИНН

РУСЛ. Лю -

В пу - сты - ню кто те - бя за - нес?

Archi

30

Cl.

Fg.

Финн

1)

без - ный сын! Уж я за - был отчизны даль - ной у - грю - мый край.

Archi

40 p

Cl.

Fg.

Финн

При - род - ный Финн, в до - ли - нах нам од - ним из - вест - ных, го - нял я ста - до се - ло -

Archi

1) Т. 36. В автографе партитуры, видимо, ошибка: Финн ; в настоящем издании в соответствии с переложением.

Cl.
Fg.
Финн

p

крестных. Но жить в отрад-ной ти-ши не да-но не -

Финн

4a

- дол-го бы - ло мне. Тогда близь на-ше-го се-лень-я На -

Archi

p *pp*

50

Финн

- я - на, цвет у-е-ди-нень-я, гре-ме-ладив-ной кра-со-той. Я де-ву

Archi

mf

ФИНН ¹⁾

встре-тил... Ро-ко-вой за взор мне пла-мень был на - гра-дой; и я лю -

Archi ²⁾

60

ФИНН

- бовь у - знал ду - шой с е - е не - бес - но - ю от -

Archi

ФИНН ³⁾

- ра - дой, с е - е му - чи - тель-ной то - ской. Ум -

Archi

1) В автографе партитуры: Финн  ; в настоящем издании в соответствии с переложением.

2) В переложении другая гармония: Р-по  ; в настоящем издании в соответствии с автогра-
-фом партитуры.

3) В автографе партитуры группетто не расшифровано.

Poco più mosso, a tempo

ФИНН

ча - лась го - да по - ло - ви - на, я стре - ле - том от - крыл - ся ей, ска -

Archi

p legato

[p]

70

ФИНН

зал:, Люб - лю те - бя, На - и - на! "Но роб - кой го - ре - сти мо - ей На -

Archi

ФИНН

и - на с гор - до - стью вни - ма - ла, лишь пре - ле - сти сво - и лю - бя, и

Archi

p

ФИНН

рав - но - душ - но о - тве - ча - ла: „Пас - тух, я не люб - лю те - бя!“ И

Archi

80

5a

Cr.

mf

ФИНН

con forza

все мне ди - ко, мрач - но ста - ло: род - на - я ку - ща,

Archi

mf [*simile*]

mf [*simile*]

mf [*simile*]

mf

mf

Fl. *pp* *ritenuto*

Ob. *pp* *I*

Cl. *pp* *I*

Cr. (G) *pp* *I*

ФИНН *dolce* 1)

тень ду - бов, ве - се - лы и - гры па - сту - хов - ни - что то - ски не у - ти -

Archi

Ob. *[a tempo]* *I* *sf*

Fg. *I* *sf*

ФИНН 2) *con forza*

- ша - ло! Я вы - звал сме - лых ры - ба - ков и -

Archi *[sf]* *mf* *sf*

90

1) В автографе партитуры в партии Финна на последней четверти, видимо, ошибочно поставлен знак бемоля.

2) Указания „*con forza*“ в автографе партитуры нет; добавлено в соответствии с переложением.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Финн

Arch.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

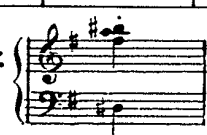
Финн

Arch.

100

ска - ты о - пас - но - сти и зла - та. Мы де - сять лет под звук бу - ла - та ба -

гри - лись кро - вию вра - гов!

1) Тт. 98 и 100. В переложении на четвертой четверти другая гармония: ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

6a

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G)

Финн

Сбы - ли - ся пыл - ки - е же - лань - я, сбы - лись дав - ниш - ни - е меч - ты: ми -

Archi

[P]

[P]

[P]

[P]

[P]

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G)

Финн

- ну - та слад - ко - го сви - дань - я, и для ме - ня блес - ну - ла ты! Кно -

Archi

Fl. *[P]*

Cl. *I* *p*

Финн
- гам кра - са - ви - цы над - мен - ной при - нес я меч о - кро - ва - влен - ный, ко -

Archi

1)

Fl. *I*

Cl. *I*

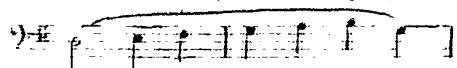
Fig. *p*

Финн
- рал - лы, яла - то и жемчуг. Пред не - ю, стра - стью

Archi *p* *pizz.*

120

1) Тт. 113-114. В автографе партитуры неясная запись; возможно, что в партии Сб. должно быть:



Финн

у - по - ен - ный, безмоль - ным ро - ем ок - ру - жен - ные - ё за - ви - стли -

Archi

arco

arco

Финн

- вых по - друг, сто - ял я плен - ни - ком по - слуш - ным. Но де - ва скры - лась

Archi

arco

Финн

от ме - ня, про - мол - вя с ви - дом рав - но - душ - ным: „Ге - рой, я не люб - лю те - бя!“

Archi

Финн

- рях мо-ги-лы, я пом-ню го-реть, я по-рой, как о ми-нувшеммысльро-

colla parte

Archi

Финн

- дит - ся, по бо-ро-де мо - ей се - дой сле - за тя - же - ла - я ка -

Archi

150

Cl.

Fg.

8a
a2

pp

pp

Финн

- тит-ся. Но слу-шай:вро-ди-не мо-ей меж-ду пу-стынныхры-ба-

Archi

pp

pp

pp

2424a

Cl. *a2*

Fg.

Финн
-рей на - у - ка див - на - я та - ит - ся. Под

Archi

[pp]

[pp]

160

Cl. *a2*

Fg.

Финн
кро - вом вечной ти - ши - ны, сре - ди лесов в глуши да - ле - кой, жи - вут се -

Archi

[.]

[.]

[.]

Cl. ^{a2}

Fg.

Cr. (G)

Финн

- ды - е кол - ду - ны. И серд - це де - вы я же -

Archi

[cresc.] [f]

170

Cl. ^{a2}

Fg.

Cr. (G)

Финн

- сто - кой ре - шил - ся ча - ра-ми при - влечь,

Archi

Об.

ФИНН

лю - бовь вол-шеб - ства - ми за-жечь.

Archi

180

Об.

ФИНН

Прошли не-ви-ди-мы-е го-ды, на-стал давно желанный

tremolando

pp tremolando

pp tremolando

pp tremolando

pp tremolando

pp

Archi

ФИНН

миг, и свет-лой мы-сли-ю по-стиг я тай-ну страш-ну-ю при-ро-ды.

Archi

190

ya

Ob. *f* [] *pp*

Cl.

Fg. *f* [] *pp*

Финн

В меч - тах на - деж - ды мо - ло - дей, в во - стор - ге пыл - ко -

Ob.

Cl.

Fg. *p*

Финн

- го же - лань-я тво - рю по - спеш - но за - кли - нань-я, зо - ву ду - хов.

200

Cr. (G) *p* a2

Финн

Во тьме ноч - ной стре - ла пром - ча - лась гро - мо - ва - я, вол -

Archi

[*p*]

[*p*]

[*p*]

[*p*]

ritenuto

a tempo

Cl.

Fg.

Финн

шеб-ный ви-хорь под-нял вой.

И вдруг си-дит пе-

Archi

Cl.

Fg.

Финн

-ре-домной ста-руш-ка дрях-ла-я, се-да-я, сгор-бом, стря-су-чей

210

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Финн

го-ловой, пе-чаль-ной вет-хо-сти кар-ти-на... Ах, ви-тяж!.. То была На-

10a

p

I

p

p

II

p

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G) II

Финн

-и-на! Я у-жас-нул - ся и мол-чал, и вдруг за-пла-кал, за-кри -

220

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G) II

Финн

-чал: „Воз - мож - но ли? Ах, На-и-на, ты ли?.. На - и - на, где тво-я кра -

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G) II

Финн

-са? Ска - жи: у - же ли не-бе - са те - бя так страшно из-ме -

Più mosso

F1.

Cl.

Финн

-ни-ли?“ У-вы, мой сын! Всё колдов-ство впол-не свер-ши - лось,

V-c.

Vo. solo pizz.

230 [p]

Fl. I *mf*

Cl. *mf*

Cr. (G) *mf*

Финн
по не-сча-стью: ко мне пы-ла-ло но-вой стра-стью мо-е се-до-е

Vc. solo *mf*

Fl. I 11a

Cl. I

Fg. *[mf]*

Cr. (G)

Финн
бо-же-ство! Я у-бе-жал, но гне-вом веч-но-стих пор пре-сле-ду-я ме-ня, ду-

Archi *[mf]*

Vc. solo *[tutti] arco [mf]*

Фг. *cresc.*

ФИНН
-шо - ю чёр - мой зло лю - бя, мы - ла - я мщень - ем бес - ко - неч - но, кол -

Арчи *cresc.* [*>*]

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Фг. *ff* [a2]

Cr. *ff* (G) [a2]

ФИНН
- дунь - я ста - ра - я, ко - неч - но, воз - не - на -

Арчи *ff*

ff

ff

ff

FL. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. (G) [a2] *ff*

ФИНН *ff*

-ред, ме - чом и грудь - ю сме - лой свой путь на

Archi *ff*

FL. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *f*

Cr. (G) *f*

ФИНН *f*

пол - ночь, свой путь на пол - ночь про - бя -

Archi *f*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (G) [a2]

ФИНН - вай!

Archi

Fl.

Ob. a2

Cl. a2

Fg.

Cr. (G) a2

Archi

№ 6 а ДУЭТ ФИННА И РУСЛАНА¹⁾

[Второй вариант]

Allegro

Flauto

2 Oboi

2 Clarinetti (C)

2 Fagotti

[Corni G muta in D]

2 Corni I. II (D)

Allegro

ФИНН

Recitativo

РУСЛАН

Благодарюте-бя, мой дивный покровитель! На север дальний радостно спе-

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

РУСЛ.

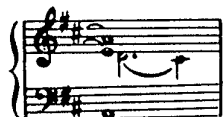
- шу. Не-страшен мне Людми-лы по-хи-титель! Вы-со-кий под-виг я свер-

2)

Archi

1) В автографе партитуры: „Дует Финна и Руслана. К № 4“; на полях, сбоку, надпись: „расписать оркестр к завтраму, утром к 10 часам“.

2) В переложении: Р-по



; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

РУСЛ. шу! Но го - ре мне!.. Вся кровь ски - не - ла! Люд - ми - ла во вла - сти кол - ду.

Arch.

10

10

13a a tempo

ФИНН

РУСЛ.

на... И рев - ность серд - цем о - вла - де - ла! Го - ре

1)

Archi

FL. *Flute*

Ob. *Oboe*

ФИНН *Finn*

РУСЛ. *Russ*

Arch. *Archi*

Музыка: *Музыка*

Слова: *Слова*

1. *1.*

2. *2.*

3. *3.*

4. *4.*

5. *5.*

6. *6.*

7. *7.*

8. *8.*

9. *9.*

10. *10.*

11. *11.*

12. *12.*

13. *13.*

14. *14.*

15. *15.*

16. *16.*

17. *17.*

18. *18.*

19. *19.*

20. *20.*

21. *21.*

22. *22.*

23. *23.*

24. *24.*

25. *25.*

26. *26.*

27. *27.*

28. *28.*

29. *29.*

30. *30.*

31. *31.*

32. *32.*

33. *33.*

34. *34.*

35. *35.*

36. *36.*

37. *37.*

38. *38.*

39. *39.*

40. *40.*

41. *41.*

42. *42.*

43. *43.*

44. *44.*

45. *45.*

46. *46.*

47. *47.*

48. *48.*

49. *49.*

50. *50.*

51. *51.*

52. *52.*

53. *53.*

54. *54.*

55. *55.*

56. *56.*

57. *57.*

58. *58.*

59. *59.*

60. *60.*

61. *61.*

62. *62.*

63. *63.*

64. *64.*

65. *65.*

66. *66.*

67. *67.*

68. *68.*

69. *69.*

70. *70.*

71. *71.*

72. *72.*

73. *73.*

74. *74.*

75. *75.*

76. *76.*

77. *77.*

78. *78.*

79. *79.*

80. *80.*

81. *81.*

82. *82.*

83. *83.*

84. *84.*

85. *85.*

86. *86.*

87. *87.*

88. *88.*

89. *89.*

90. *90.*

91. *91.*

92. *92.*

93. *93.*

94. *94.*

95. *95.*

96. *96.*

97. *97.*

98. *98.*

99. *99.*

100. *100.*

101. *101.*

102. *102.*

103. *103.*

104. *104.*

105. *105.*

106. *106.*

107. *107.*

108. *108.*

109. *109.*

110. *110.*

111. *111.*

112. *112.*

113. *113.*

114. *114.*

115. *115.*

116. *116.*

117. *117.*

118. *118.*

119. *119.*

120. *120.*

121. *121.*

122. *122.*

123. *123.*

124. *124.*

125. *125.*

126. *126.*

127. *127.*

128. *128.*

129. *129.*

130. *130.*

131. *131.*

132. *132.*

133. *133.*

134. *134.*

135. *135.*

136. *136.*

137. *137.*

138. *138.*

139. *139.*

140. *140.*

141. *141.*

142. *142.*

143. *143.*

144. *144.*

145. *145.*

146. *146.*

147. *147.*

148. *148.*

149. *149.*

150. *150.*

151. *151.*

152. *152.*

153. *153.*

154. *154.*

155. *155.*

156. *156.*

157. *157.*

158. *158.*

159. *159.*

160. *160.*

161. *161.*

162. *162.*

163. *163.*

164. *164.*

165. *165.*

166. *166.*

167. *167.*

168. *168.*

169. *169.*

170. *170.*

171. *171.*

172. *172.*

173. *173.*

174. *174.*

175. *175.*

176. *176.*

177. *177.*

178. *178.*

179. *179.*

180. *180.*

181. *181.*

182. *182.*

183. *183.*

184. *184.*

185. *185.*

186. *186.*

187. *187.*

188. *188.*

189. *189.*

190. *190.*

191. *191.*

192. *192.*

193. *193.*

194. *194.*

195. *195.*

196. *196.*

197. *197.*

198. *198.*

199. *199.*

200. *200.*

201. *201.*

202. *202.*

203. *203.*

204. *204.*

205. *205.*

206. *206.*

207. *207.*

208. *208.*

209. *209.*

210. *210.*

211. *211.*

212. *212.*

213. *213.*

214. *214.*

215. *215.*

216. *216.*

217. *217.*

218. *218.*

219. *219.*

220. *220.*

221. *221.*

222. *222.*

223. *223.*

224. *224.*

225. *225.*

226. *226.*

227. *227.*

228. *228.*

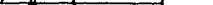
229. *229.*

230. *230.*

231. *231.*

232. *232.*

233

1) В переложении на четвертой четверти другая гармония: Р-по ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

2) В переложении на первой четверти у Archi „*f*“; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

Fl.

Ob.

Fg.

Cr. (D) [p]

ФИНН

РУСЛ

Archi

20

не по - бе - дит, не по - бе - дит княж - ны тво - ей.

Рев - ностьски пе - ла!.. Где ты, Люд - ми - ла? Где не - на вист - ный зло - дей? Где

14a

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (D) [p]

ФИНН

РУСЛ

Archi

Те - бя вер - на тво - я Люд - ми - ла.

ты, не - на вист - ный зло - дей? Вер - на мо - я Люд - ми - ла!

FL.

Ob.

Cl.

Fg.

(D) Cr.

ФИНН

РУСЛ.

Archi

30

FL.

Ob.

Fg.

(D) Cr.

ФИНН

РУСЛ.

Archi

[div.]

[unis.]

Твой враг бес - си - леп пе - ред ней. Там ждет Люд -

Что медлить!.. На се - вер да - ле - кий! Там ждет Люд -

- ми - ла! Ви - тязь, про - сти! Там ждёт Люд - ми - ла! Ви - тязь, про - сти!

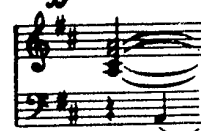
- ми - ла! Ста - рец, про - сти! Там ждёт Люд - ми - ла! Ста - рец, про - сти!

Fg.
 Cr. (D)
 Финн
 Русл.
 Archi
 40

Про - сти, про - сти!
 Про - сти, про - сти!

Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fg.
 Cr. (D)
 Archi

1) Тт. 43-45. В переложении на третьей четверти другая гармония: Р-по
издании в соответствии с автографом партитуры.



; в настоящем

№ 7. СЦЕНА И РОНДО ФАРЛАФА¹⁾

[Театр представляет пустынное местоположение]

Allegro $\text{♩} = 126$

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

I. II (F)

4 Corni

III. IV (D)

2 Trombe (F)

3 Tromboni

Timpani (F, A, C)

НАИНА

ФАРЛАФ

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1) В копии партитуры: „№ 5. Сцена Наины и Фарлафа“; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Cl.

ФАРЛАФ [вбегает в испуге]

Recit.

Я весь дро -

Archi

10

fpp

ФАРЛ.

..жу, и если бы не ров, куда я спрятался по-спеш-но, не у-це-леть бы

Archi

Trbn.

ФАРЛ.

мне! Что де-лать мне? О - пас-ный путь мне на-до-ел! И сто-ит ли то-

Arch.

mf

f

Ob.

Fg.

ФАРЛ.

-го княжны у-миль-ный взор, чтоб за не-го про-ститься с жиз-ни-ю?

Arch.

p

f

Ob.

Cl.

Fg.

ФАРЛ.

Но кто там? Страшная старуш-ка за-чем и-дет сю-да?

1) В переложении: Фарл. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

страш-на-я ста-руш-ка

1) Duettino

L'istesso tempo

Fl.

Fg.

НАИНА

По-верь, на-прас-но ты хло-по-чешь, и

Archi

div.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

И.

страх, и му-ки пе-ре-но-сись: Люд-ми-лу муд-ре-но сыс-кать!

Archi

40

1) В переложении подзаголовок „Duettino“ и указания „L'istesso tempo“ нет; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

H.

Она да-ле-ко за-бе-жа-ла. Сту-пай до-

Archi

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trbn.

H.

- мой и жди ме-ня, и жди ме-ня: Рус-ла-на по-бе-дитъ, Люд-ми-лой о-вла-

Archi

50

2424 a

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl. *a2*

Fg. *a2*

Cr. (F) *sf*

Trb. (F)

Trbn. *sf*

Tr. *sf*

Н. *sf*

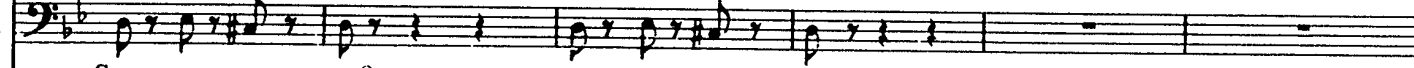
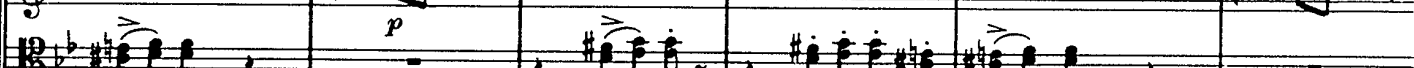
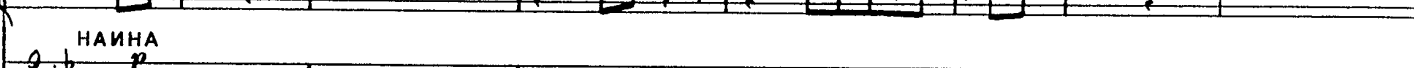
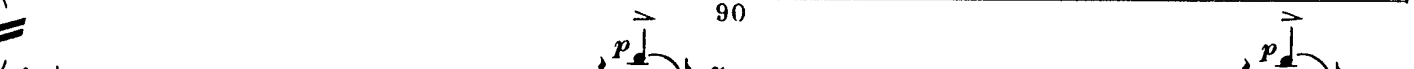
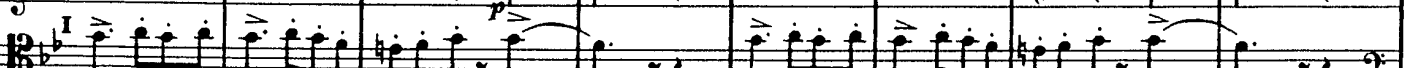
ФАРЛАФ

Но кто же ты?

60

1) В копии партитуры у Trbn. I пауза; изменено по аналогии с т. 119.

Fl. *pp*
 Ob. *pp*
 Cl. *p*
 Fg. *mf*
 Cr. (F) *f*
 Trb. (D) *sf*
 Trbn. *sf*
 Tr. *sf*
 ФАРЛ. (В сторону)
 От стра-ха серд-це за-ми-ра-ет! Старушки злоб-ная улыбка
 Archi *p*
mf

Фг. 
 ФАРЛ.  Ска- жи, кто ты? Ска- жи, кто ты?
 Archi 
 Fl. 
 Фг. 
 НАИНА 
 Зачем тебе-то знать? Не спрашивай, но слушай.
 Archi 
 90
 Fl. 
 Ob. 
 Cl. 
 Фг. 
 Н. 
 Ступай до-мой и жди меня!
 100

1) В переложении: Н. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.
 сту-пай до-

17

Н. Рус-ла-на по-бе-дять, Люд-милой о-вла-деть те-бе я по-мо-

Archi *p* *unis.*

F1. *a2* *mf*

Ob. *a2* *mf*

Cl. *a2* *f*

Fg. *a2* *f*

Cr. I. II (F) *sf*

Trb. (F) *sf*

Trbn. *sf*

Н. -гу. Рус-ла-на по-бе-дять, Люд-милой о-вла-деть те-бе я по-мо-гу... (в сторону)

ФАРЛ. *p*

Вот нова- *[mf]*

Archi *f* *sf* *p* *sf*

110

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

Н.

ФАРЛ.

Старушка

Старик

я тре-во-га мне!

Старушки взор меня смущает,

Fl. *pp*
 Ob. *pp*
 Cl. *p*
 Fg. *a2* *mf* *sf*
 Cr. *sf*
 Trb. *sf*
 Trbn. *sf*
 Trp.
 H.
 ФАРЛ. *mf*
 не ме-не-е о-пас-но-го пу-ти...
 O -
 Archi *mf* *sf*
 120

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

Н.

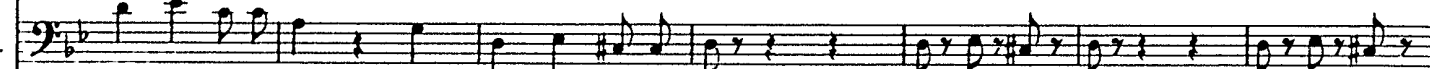
ФАРЛ.

— пас — но — го, о — пас — ного пу — ти... О, сжа́лься на до мной!.. И ес — ли ты можешь

Archi

1) В копии партитуры: V. I ; в настоящем издании по аналогии с т. 73.

Фг. 

ФАРЛ. 
 в го-ре мне по-мочь, от-крой-ся, на ко-нец, ска-жи, кто ты, ска-жи, кто

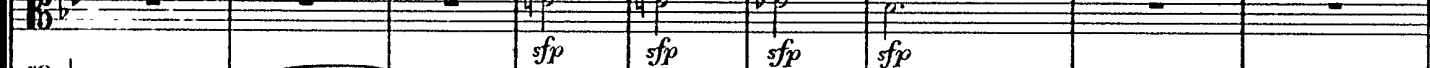
Archi 
 130

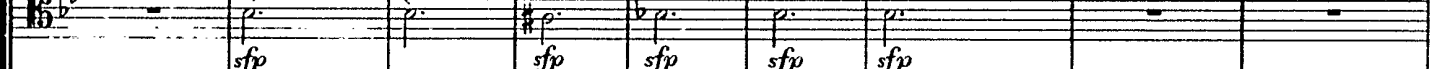
Ob. 

Фг. 
 I *sfp*

Cr. 
 I, II (F) I *sfp*

Trbn. 
sfp

Н. 
a piena voce
 И так, узнай: вол-шеб-ни-ца На-и-на-я!

ФАРЛ. 
 ты? О у-жае!

Archi 
 140

Ob. I

Fg. *sfpp*

Trbn. III *sfpp*

H. *sfpp*

отдасте-бе е-е в су-пру-ги. Рус-ла-на я сма-ню вол-шеб-ством, в седь-мо-е

Archi

160

Fl. *ff*

Ob. I *ff*

Cl. *ff*

Fg. *sfpp* *ff*

Trbn. *sf*

H. *sf*

(Исчезает)

царство за-ве-ду: по-гиб-нет он без ве-сти!

Archi *f*

Vivace assai $\bullet = 176$

2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti (B)
2 Fagotti
I. II (F)
4 Corni
III. IV (D)
2 Trombe (F)
3 Tromboni
Timpani (F, A, C)
ФАРЛАФ
Вли - зок уж час тор - же - ства мо - е - го: не - на -
Vivace assai ♩ = 176
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

Фарл.

вист - ный со - пер - ник уй - дет да - ле - ко от нас! Ви - тязь, на - пра - сно ты

Arch.

Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fg.
 Cr.
 Trb.
 Trbn.
 Tpr.
 ФАРЛ.
 Archi

и щешь княж - ну, до не - е не до - пу - стит вол - шеб - ни - цы власть те - бя. Люд -

2 4 2 4 a

The score is for a symphonic band. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and strings (Archi) play a rhythmic pattern of eighth notes. The brass (Trumpet, Trombone) and woodwinds (Cor Anglais) play a melodic line. The vocal line (ФАРЛ.) has Russian lyrics. The music features various dynamics (p, f), articulations (accents, slurs), and trills in the woodwinds and strings.

[20]

Fl. *[p] dolce* *[p]*

Ob.

Cl. *p dolce*

Fg. *p dolce* 1)

Gr. (F) I III. IV (D)

ФАРЛ. *[p]*

ми - ла, на - пра - сно ты пла - чешь и сто - нешь и ми - ло - го серд - ну на - пра - сно ты ждешь: ни

Arch. *p*

20

Fl. *[p]* *[p]*

Ob.

Cl.

Fg. *[p]*

Gr. (F) I (D) III *[p]*

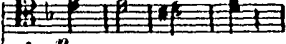
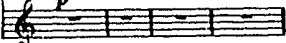
ФАРЛ. *[p]*

воп - ли, ни сле - зы-ни-что не по - мо - жет! Сми - рись - ся пред вла - стью На - и - ны, княж - на!

Arch. 2)

30

1) Тт. 21-24, 29-32, 163-166, и 171-174. Во всех изданиях:

Фг.  В копии партитуры
Сг. III. IV 

Фаготы и валторны III и IV изложены в этих тактах иначе, причем в репризе (выписанной полностью) изложение точно совпадает с экспозицией. Видимо, это не ошибка кописта, а определенный замысел. В настоящем издании текст перечисленных тактов изложен в соответствии с копией партитуры.

2) Тт. 25-27 и 167-169. В копии партитуры: с тт. 17-19 и в соответствии со всеми изданиями.

Вс. ; в настоящем издании по аналогии
Сб. 

Fl.

Ob.

Cl.

Fg. *a2* [*simile*]

Gr. *(F)* *sf p* *sf p* *pp* *f*

Trb. *(F)* *sf p* *pp* *f*

Trbn.

Trp.

ФАРЛ.

Бли_зок уж час тор_же_ства мо_е_го: не_на_вист_ный со_пер_ник уй_дет да_ле_ко от нас!

Archi

sf p [*simile*]

sf p [*simile*]

sf p

Fl.

Ob.

Cl.

Fg. *a2* [*simile*] [*p*]

Cr. *(F)* *sf* *pp* *(D)*

Trb. *(F)* *sf* *pp*

Trbn.

Tr.

ФАРЛ.

Ви_тязь, на_пра_сно_ты и_щещь княж_ну, до не_е не до_пу_стит вол_шеб_ни_цы вла_сть те_бя.

Arch.

21

Fl. *f* *p* [*leggiero*]
 Ob.
 Cl.
 Fg. *f* [*p*]
 Cr. (F) I *sf mf* [*p*]
 (D)
 Trb. (F)
 Trbn. *sf mf*
 Trp.
 ФАРЛ. Рус - лан, за - будь ты о Люд - ми - ле!
 Archi *f* *p* *legg.*
f *p*
pizz. *f* *p*
pizz. *f* *p*

50

Fl. *f* *p dolce*

Fg. *ff*

Cr. (F) I *sf mf* III *sf mf* *p*

Trbn. *sf mf* *p*

ФАРЛ. *dolce*
 Люд - ми - ла, же - ни - ха за - будь! При

Archi *f* *p*

60

Fl. *p dolce* *p dolce* *p dolce*

Ob. *p*

Fg. *p*

ФАРЛ. *legato*
 мыс - ли об - ла - дать княж - ной, серд - це ра - дость о - шу - ща - ет и за - ра - не -

Archi *p*

2424 a 70

22 I *p dolce*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

ФАРЛ.

е вку - ша - ет сла - дость ме - сти и люб - ви. Серд - це

Archi

80

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

ФАРЛ.

ра - дость о - щу - ща - ет и за - ра - не - е вку - ша - ет сла - дость ме - сти и люб - ви.

Archi

90

2424 a

Fl. I.

Ob.

Cl.

Fg. *a2* [*simile*]

Cr. (F) (D)

Trb. (F)

Trbn.

Tr. ¹⁾

ФАРЛ.

Бли_з_ок_уж_час_тор_же_ства_мо_е_го: не_на_вист_ный_со_пер_ник_уй_дет_да_ле_ко_от_нас!

Archi

100

¹⁾ Тт. 97 и 99. В копии партитуры у Тр. паузы; в настоящем издании по аналогии со всеми подобными тактами копии партитуры и в соответствии со всеми изданиями.

Fl. *p* *f*

Ob. *p* *f*

Cl. *p* *f*

Fg. *a2* *[simile]* *sf p* *f*

Cr. *(F)* *sfz* *pp* *f*

Trb. *(F)* *sfz* *pp* *f*

Trbn. *p* *f*

Тр. *sf* *p* *f*

Фарл. ¹⁾
 Ви_тивъ, на_пра_сно ты и_щешь княж_ну, до не_ё не до_пу_стит вол_шеб_ни_цы вла_сть те_бя.

Archi *sf p* *[simile]* *trb* *tr* *f*

110

¹⁾ Тт. 109-110. В переложении: Фарл. ; в настоящем издании по аналогии со всеми подобными тактами в переложении.

23

Fl. 1) I *mf*

Ob. *sf* [p]

Cl. [p]

Fg. a2 [p]

Cr. III, IV (D) III *sf* [p]

ФАРЛ. В за - бо - тах, в тре - но - ге, до - са - де и гру - сти

Archi *mf* [p] *mf* [p]

pizz. arco [p] arco [p]

120

Fl. I *mf*

Ob. *sf* [p] *sf* [p]

Fg. a2 [f]

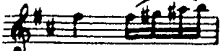
Cr. III, IV (D) III [p]

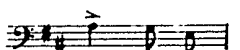
ФАРЛ. ски - тай - ся по све - ту, мой храб - рый со - пер - ник!

Archi [mf] [p] *mf* [p] *mf* [p]

[p] pizz. arco [p] arco [p] pizz. [p] pizz. [f]

[f] [p] [f]

1) В конце партитуры: Fl. I  ; изменено по аналогии с тт. 125 и 133.

2) В копии партитуры: Фарл.  ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Fg.

Cr.

Trbn.

ФАРЛ.

Арчи.

130

140

Бей_ся с вра_га_ми, вале_жай на твер_ды_ни! Не тру_дись и не за_

бо_таться, я на_ме_ре_ний до_стиг_ну, в зам_ке де_дов о_жи_да_я по_ве_ле_ния На_и_ны.

2424 а

24

Ob. *p dolce*

Fg. *p*

Cr. *p [dolce]*

Trbn. *sf* *p*

ФАРЛ. *sf* *p*

Не-далек же-лан-ный день, день востор-га и люб-ви.

Люд-
arco
p
arco
p
arco
p
arco
p
arco
p

150

Fl. *I*

Ob. *p dolce* *[p]*

Cl. *p dolce*

Fg. *p dolce*

Cr. *I (F)* *III, IV (D)* *p*

ФАРЛ. *p*

- ми - ла, на пра-сно ты плачешь и сто-нешь и ми - ло-го серд-цу на пра-сно ты ждешь: ни

Archi *p*

160

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ФАРЛ.

Archi

воп-ли,ни сле-зы-ни-что не по-мо-жет! Сми-ришь-ся пред вла-стью На-и-ны,княж-на!

170

2424a

1)

Fl.

Ob.

2)

Cl.

sf

a2

[simile]

Fg.

sf p

Cr.

(F)

sf p

(D)

pp

Trb.

(F)

sf p

pp

Trbn.

p

f

Tr.

sf

p

f

ФАРЛ.

f

p

Бли-зок уж час торже-ства мо-е-го: не-на-вист-ный со-пер-ник уй-дет да-ле-ко от нас!

Archi

sf p

[simile]

sf p

[simile]

sf

p

180

1) В копии партитуры указание купюры до т. 264.

2) В копии партитуры у Cl. пауза. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

1)

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

Фарл.

Видишь, напрасно ты ищешь княжну, до не-е не допустит волшебницы власть тебя. В за-

1)

190

1) В изд. Ш. и Г. в этом такте изменена партия Фарлафа:  Далее в этих изданиях следуют

власть те-бя.
63 такта, являющихся повторением тт. 49-111. В копии партитуры, в изд. Ю. и в переложении этой вставки нет; в соответствии с этим ее нет и в настоящем издании.

Музыкальный фрагмент из симфонической оперы. Сопровождение оркестра и вокальный соло. Включены партии: Фл., Об., Кл., Фг., Кор., Трб., Трбн., Трп., ФАРЛ. (вокал). Текст на русском языке: бей-ся с врага-ми, взле-зай на твер-ды-ни! Встре-во-ге, до-са-де и гру-сти ски-тай-ся по.

1) В копии партитуры:

; в настоящем издании по аналогии с т. 214.

2) В копии партитуры: Cr. I, II

; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ФАРЛ.

све - ту, мой храб - рый со - пер - ник, бей - ся с вра - га - ми, взле - зай на твер - дыни! Не тру -

Archi

210

211

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

ФАРЛ.

Archi

p

tr

— дась и не за-бо-тясь, я на-ме-ре-ний до-стиг-ну, в за-мке де-дов о-жи-да-я по-ве-ле-ни-я На-

220

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Тр.

ФАРЛ.

Арчи

и - ны, по - ве - ле - ни - я На - и - ны! Не тру-дясь и не за-бо-тясь, я на -

1) Тт. 223-227. В копии партитуры:

Ob.

Cl.

230

В настоящем издании в соответствии со всеми

изданиями. То же в тт. 239-241.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Тр.

ФАРЛ.

Archi

ме-ре-ний до-стиг-ну, в зам-ке де-дов о-жи-да-я по-ве-ле-ни-я На - н - ны, по-ве-

240

Più mosso

Fl. *p* *f*

Ob. *p* *f*

Cl. *p* *f*

Fg. *p* *f*

Cr. (F) *p* *f*

Trb. (F) *p* *f*

Trbn. *p* *f*

Tr. *p* *f*

ФАРЛ. *p* *f*

Archi *p* *f*

Più mosso

— ле — ни — я На — и — ны! Бли-зок час тор-же-ства мо-е — го!

250

Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fg.
 Cr.
 Trb.
 Trbn.
 Тр.
 ФАРЛ.
 Archi

Бли-зок час тор-же-ства мо-е-го. Не-на-вист-ный со-пер-ник уй-дет да-ле-

24244

Fl.
 Ob.
 Cl.
 Fg.
 Cr.
 Trb.
 Trbn.
 Trp.
 ФАРЛ.
 Archi

I
 (F)
 (D)
 (F)
 [f]
 [f]
 [f]
 [f]
 tr
 - ко от вас, не_на_вист_ный со_пер_ник уй_дет да_ле_ко, да_ле_ко от

260

27

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Тр.

ФАРЛ.

на́с! Бли-зок час тор-жест-ва мо-е-го! Бли-зок час тор-жест-ва мо-е-

Archi

270

1) Тт. 269-272. В копии партитуры у Cl. паузы; изменено по аналогии с тт. 251-254.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Тр.

ФАРЛ.

Archi

го: не на вист.ный со пер.ник уй-дет да-ле-ко от нас, не на вист.ный со-

1) Тт. 274-275. В копии партитур у Тр. паузы; изменено по аналогии с тт. 256-257.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

ФАРЛ.

Арчи

пер_ник уй_дет да_ле_ко, да_ле_ко от нас, уй_дет

280

2424

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

Ф.А.Р.Л.

да - ле - ко, да - ле - ко от нас!

Archi

290

Detailed description: This is a page of a musical score, page 331, marked II/7. It features a full orchestral arrangement with woodwinds, brass, and strings. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The brass section includes Cor Anglais (Cr.), Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.), and Trumpet (Trp.). The string section is labeled 'Archi'. A vocal part, labeled 'Ф.А.Р.Л.', has the lyrics 'да - ле - ко, да - ле - ко от нас!'. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The page number 290 is printed at the bottom center.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

Ф А Р Л.

Arch.

The musical score is written for a symphony orchestra. The top section includes staves for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor (Cr.), Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.), and Tuba (Tp.). The bottom section includes staves for Piano (Ф А Р Л.) and Strings (Arch.). The score is in 2/4 time and features a variety of musical notations, including eighth notes, quarter notes, and half notes, with some measures containing rests. The Cor part has two staves, one marked (F) and the other (D). The Trbn. part has two staves, one marked 12/13 and the other 12/13. The Arch. part has two staves, one marked 12/13 and the other 12/13.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

[Фарлаф уходит. Перемена декорации]

ФАРЛ.

Archi.

300

№ 8. Ария Руслана¹⁾

[Театр представляет пустыню. Вдали туман. Видны разбросанные остатки оружия: копье, щит, шлем и мечи.]

Moderato $\text{♩} = 83$

2 Flauti
Oboe
Corno inglese
2 Clarinetti (A)
2 Fagotti
Contrafagotto

I. II (E)
4 Corni
III. IV (D)
2 Trombe (E)
3 Tromboni

РУСЛАН

Violini I
Violini II
Viola
Violoncelli
Contrabassi

3) *pp*

2)

¹⁾ Сохранилась часть автографа партитуры Арии Руслана (214 тт.). На заглавном листе имеется надпись: „Действие 2-е. Ария Руслана. № 6. 1 сентября 1840 года. Новоспасское“. В переложении Ария Руслана помечена „№ 8“.

²⁾ Тт. 6-10 в копии партитуры и в изд. Ш.:

Fl.
C. ingl.
Fg.
Cr. I. II (E)
Archl

В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, переложением и изд. Г. и Ю.

³⁾ В копии партитуры и во всех изданиях у Ст. I. *pp*; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры

1)

Fl.

C. i.

Fg.

Cr. I. II (E)

РУСЛ.

(Входит Руслан)

Archi

sul G

2)

10

1) Тт. 15-17. В копии партитуры и изд. III.:

Fl.

C. ingl.

Fg.

Cr. I. II (E)

Trb. (E)

Archi

sul G

В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, переложением и изд. Г. и Ю.

2) Тт. 19-26. В автографе партитуры у Archi цепные лиги.

28

C. I.

Fg.

Cr.

Trb.

Русл.

Recit. *maestoso*

О по_ле, по_ле! Кто те_бя у_се_ял мерт - вы_ми ко_

Archi

20

30

C. I.

Русл.

- стя - ми? Чей борзый конь те_бя топ_тал в по_следний час кро_ва_вой

Archi

1) Тт. 24-26. Во всех изданиях: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

РУСЛ. *1)*
 бит-вы? Кто на те-бе сосла-вой пал? Чи ли не-бо слы-ша-ло мо-лит-вы?

Archi

40

С. i.

РУСЛ. *sostenuto*
 За-чем же, по-ле, смолк-ло ты и по-рос-ло тра-вой заб-вень-я?

Archi *sul G*

50

РУСЛ.
 -пал? За-чем же по-ле смолк-ло

Archi

1) Тт. 40-41. В автографе партитуры зачеркнуто:

Archi

2) Тт. 40-41. В автографе партитуры: Вс. е Сб.



; в настоящем издании первые четыре ноты залигованы в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Largo $\text{♩} = 43$

С. 1. *[p]* *[pp]* 3)

Fg *[pp]*

Cr. I. II (E) *[p]* *[pp]*

Русл. Вре-мён от веч-ной тем-но-ты, быть

2) *sul G* *pp*

Archi *[p]* *pp*

Русл. мо-жет, нет и мне спа-сень-я! Вре-мён от веч-ной тем-но-ты, быть мо-жет, нет и

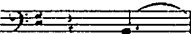
Archi

60

Cr. I. II (E) *p*

Русл. мне спа-сень-я! Быть мо-жет, на хол-ме не-мом по-ста-вят ти-хий гроб Рус-ла-нов, и

Archi

1) В копии партитуры и во всех изданиях: Сб. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением

2) Тт. 54-63. В автографе и копии партитуры у Archi цепные лиги.

3) В переложении заголовок „Ария (Arie)“ поставлен здесь вторично. Сохранился автограф отдельно записанной вокальной партии Арии Руслана. Запись начинается с этого такта, обрывается на т. 81, где поставлена пометка „Segue Recitativo“; далее запись возобновляется с т. 183 и кончается т. 297. См. том 14 доп.

29

Fl.

Ob.

C. i.

Fg.

Cantabile assai

РУС'Л.

стру - ны гром - ки - е ба - я - нов не бу - дут го - во -

1)

pp

pp

pp

mf

p

70

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

РУС'Л.

- рить о нем, и стру - ны гром - ки - е ба - я - нов не

Archi

f

mf

¹⁾ Тт. 68-79. Оттенки у Archi поставлены по автографу партитуры.

Fl.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr. I. II (E)

РУСЛ.

бу - дут го - во - рить о нем, не бу - дут, не

Archi

C. i.

Cl.

Fg.

Cr. I. II (E)

РУСЛ.

бу - дут го - во - рить о нем! Не

Archi

Colla parte *lunga assai* *dolce* *[pp]*

Fl.

Ob.

C.1.

Cl.

Fg.

Cr. (E)

Trb. (E)

1)

Русл.

бу-дут, не бу-дут го-во-рить о нем!

Colla parte *lunga assai* *pp*

Arch.

80 *pp*

Recitativo
Moderato

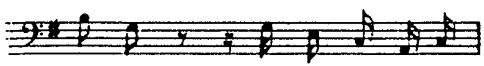
Русл.

Но добрый меч и щит мне нужен, на труд-ный путь я бе-зо-ру-жен. И на мой

2)

Arch.

sf *p*

¹⁾ В копии партитуры и во всех изданиях: Русл. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, автографом отдельной партии Руслана и переложением.

²⁾ Тт. 87-90. Точки (*spiccato*) у Archi добавлены по автографу партитуры; в копии партитуры и во всех изданиях их нет.

Allegro con spirito

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.

Allegro con spirito

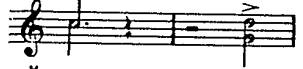
virbato

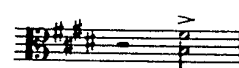
РУСЛ.
Арчи

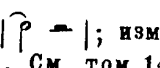
Дай, Пе-рун, бу-лат-ный меч мне по ру-ке, бо-га-тыр-ский, за-ка-лен-ный в бит-вах

120

1) Тт. 114-121. Акценты и лигатура у деревянных духовых и струнных инструментов приведены к единству по аналогии с тт. 203-210 автографа партитуры.

2) Тт. 116-117. В автографе партитуры: Cr. I. II ; изменено по аналогии с тт. 205-206 автографа партитуры и в соответствии с копией партитуры.

3) В автографе партитуры: Vle ; в копии партитуры: Vle ; изменено по аналогии с т. 206 автографа партитуры.

4) В автографе и копии партитуры: Trbn I. II. III ; изменено по аналогии с т. 207 автографа партитуры.

5) В автографе партитуры зачеркнутый вариант. См. том 14 доп.

6) Тт. 121-122. В автографе партитуры Cr. I. II a 2, изменено по аналогии с тт. 210-211 автографа партитуры.

Fl. *ff*

Ob.

Cl. i.

Cl.

Fg.

Cr. (E) *mf*

Trb. (E) *sf*

Trbn.

РУСЛ.
меч, в ро - ко - ву - ю бу - рю гро - мом ско - ван - ный! Чтоб вра - гам в гла - за он гро.

Archi *pizz.* *mf* *pizz.* *mf* *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

¹⁾ Тт. 124-130. В конце партитур партии деревянных и медных духовых инструментов изложены иначе. См. том 14 доп. В настоящем издании в соответствии с автографом партитур.

Fl. ¹⁾ *ff*

Ob. *ff*

Cl. A.

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. (E)

Trb. (E) *ff*

Trbn. *f*

Русл. *ff*

Archi *arco ff*

130

зой бли-стал, чтоб их у-жас гнал с по-ля рат-но-го, чтоб вра-гам он гро-зой бли-

¹⁾ В конце партитуры далее следует такт, соответствующий т. 221. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, переложением и всеми изданиями.

30

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cr. (E) *ff* *sf p* *pp*

Trb. (E) *ff*

Trbn. *ff*

РУСЛ. *(шорошо)*

стал! О, Люд - ми - ла, Лель су - лил нам ра - дость.

Archi

1) *sf p* *sf* *sf p* *sf* *p*

2) *p* *div.*

140

V. I

V. II

Vle

Vc. e Cb.

¹⁾ В автографе партитуры зачеркнуто:

²⁾ Т.т. 138-152. В автографе партитуры у Vle цепные лиги.

Ob. *pp*

C. I. *pp*

РУСЛ.
Серд - це во - рит, что прой - дет не - на - стье, что смяг.

Archi

150

Fl. *pp dolce*

Cl. *pp dolcissimo*

Fg. *pp dolcissimo*

РУСЛ.
чен - ный рок от - даст мне и лю - бовь тво - ю, и лас - ки

Archi

1) div.

160

¹⁾ Тт. 158-174. В автографа партитуры у Vle цепные лиги.

Fl. Cl. Русл. Archi

pp

и у - се - ет жизнь мо - ю цве - та -

Fl. Ob. Cl. Fg. Русл. Archi

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

animandosi e più con forza

и. Нет, не - дол - го ли - ко - вать вра -

cresc.

cresc.

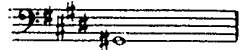
cresc.

cresc.

cresc.

cresc. 170 2)

1) Т.т. 166-168. В автографе партитуры партия Cl. I поручена Cl. II и наоборот; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) В переложении, в басу: ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и всеми изданиями.

3) Т.т. 174-175. Во всех изданиях: Fl. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

31

Fl. *ff*

Ob. *ff*

C. i.

Cl. *ff*

Fg. *ff* a2

Cr. (E) (D) *ff* *f* *f*

Trb. (E) *f*

Trbn. *f*

Русл. *risoluto*

- гу. Дай, Пе-рун, бу-лат-ный меч мне по ру-ке, бо-галтырский, за-ка-лен-ный в бит-вах меч, в ро-ко-

Archi *risoluto* *ff* *risoluto* *risoluto* [non div.] *ff* *risoluto* *ff* *risoluto*

180

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. III, IV(D)

Trbn.

Русл. 1) *con forza*

- ву - ю бу - рю гро - мом ско - ван - ный! Чтоб вра - га м в гла - за он гро - зой бли - стал, чтоб их

Archi

pizz. *f*

pizz. *f*

pizz. *f*

pizz. *f*

pizz. *f*

1) В автографе партитуры и в автографе отдельной партии Руслана: ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями. - ву - ю бу -

Ob.

Fg.

III. IV(D)

Cr.

РУСЛ.

ужас гнал с по_ля рат_но_го! Как ле_тучий прах я рас_се_ю их, баш_ни мед_ны_е не за_

190

F1.

Cl.

РУСЛ.

-щи_та им! По_мо_ги, Не_рун, по_ра_зить вра_гов! Ча_ры страш_ные не сму_

Archi

1) 2)

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Русл.

Archi.

arco

arco

arco

arco

arco

200

тят, не слы-тят ме-ня. Дай, Пе-рун, бу-лат-ный меч мне по ру-ке, бо-га -

1) Тт. 200-202. В автографе партитуры знак — поставлен только у Archi. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) В автографе партитуры: Fl.  ; изменено по аналогии с т. 115.

Fl.

Ob.

Cl. A.

Cl. Bb.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Русл.

Archi

210

1)

2)

3)

тыр-ский, за-ка-лен-ный в бит-вах меч, в ро-ко-ву-ю бу - рю гро-мом ско-ван-ный! Чтоб вра-

pizz.

mf

pizz.

mf

pizz.

mf

pizz.

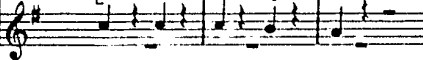
mf

pizz.

mf

1) В автографе партитуры: V. II ; изменено по аналогии с партией V. I.

2) Тт. 213-215. В автографе партитуры: Fl. ; изменено по аналогии с тт. 124-126.

Cl. 

3) Тт. 214-215. В автографе и копии партитуры у Cr. I, II паузы; изменено по аналогии с тт. 125-126 автографа партитуры.

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

1)
Fg.

Cr.

(E)

(D)

Trb.

(E)

Trbn.

Русл.

- гам в гла_за он гро_зой бли_стал, чтоб их у_жаснал с по_ля рат_ного! Чтоб вра_гам в гла.

Archi

220

1) Тт. 216-219. В копии партитуры у Fg. паузы; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Fl.

Ob.

C. I.

Cl.

Fg.

Cr.

Trbn.

РУСЛ.

за он гро - зой бли - стал, чтоб их у - жас гнал с по - ля рат - но - го!

1) (pizz.)

(pizz.)

Archi

(pizz.)

(pizz.)

(pizz.)

(pizz.)

Cl.

Fg.

РУСЛ.

лю - ди - ла! Лель су - лил мне ра - дость. Серд - це ве -

Archi

230

1) В т. 223 „pizz.“ и в т. 229 „arco“ поставлено в соответствии с копией партитуры; во всех изданиях в т. 223 „arco“.

2) Во всех изданиях: Trbn.



; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Fl. *pp* 1)

C.1. *pp*

Cl. *pp*

Cr. *I, II (E)* *p*

РУСЛ. *p*

- рит, что прой-дет не - на - стье, что смягчен-ный рокот-даст мне и лю-

Archi

240

Fl. *pp* 2)

Ob. *pp*

C.1. *pp*

Cl. *pp*

Fg. *pp*

РУСЛ. *p*

- бовь тво-ю, и лас-ки и у - се - ет жизнь мо - ю цве - та - ми.

Archi

250 260

1) В копии партитуры приписано: „rit.“

2) Тт. 252-267. В копии партитуры у деревянных духовых инструментов цепные лиги.

3) Тт. 253-266. В копии партитуры у V-le и Vc. цепные лиги.

Più animato

Fl. *[f]*

Ob. *[f]*

C1

Cl. *[f]*

Eg. *[f]*

Cr. (E) *[mf]* *[f]*

Trb. (E) *[f]*

Trbn. *[f]*

РУСЛ. *f*

Нет, не дол - го ли - ко - вать вра - гу! Тщетно волшебная си - ла

Più animato

Archi *[f]*

270

34

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Русл.

Арчи

f

risoluto con forza

Всер - дце, любн - мом то - бо - ю, ме - ста не дам я тос -

Fl. I.

Ob.

Cl. in B $\flat$

Cl. in A

Bs.

Hr. (E)

Hr. (D)

Trb. (E)

Tbn. (B $\flat$)

Tbn. (E)

Русл.

лишь бы мне меч по ру-ке!

Archi

300

Fl.

Ob.

Cl. i.

Cl.

Fg.

C-fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Русл.

Archi

(E)

(D)

(E)

[Туман проясняется. Вдали видна громадная голова.
Внутри ее помещается хор]

310

1) В копии партитуры надпись: „Contr. Fag. col Fag. 2-do“; в последующем изложении сцены с Головой и Финала II действия партия C-fg. не вписана. Во всех изданиях она нотирована октавой выше партии Fg. II. Основываясь на записи в копии партитуры партии C-fg. в увертюре, в настоящем издании партия C-fg. нотирована в той же октаве, что и партия Fg. II.

№ 9 СЦЕНА С ГОЛОВОЙ

(Хор в Голове)

Andante sostenuto $\text{♩} = 54$

2 Flauti

Oboe

Corno inglese

2 Clarinetti (A)

2 Fagotti

Contrafagotto

I. II (Es)

4 Corni

III. IV (D)

2 Trombe (Es)

3 Tromboni

Timpani (C, G)

Andante sostenuto $\text{♩} = 54$

РУСЛАН

Тенора

[ГОЛОВА]
(ХОР)

Басы

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1)

C.i.

Cl.

Fg.

C-fg.

ГОЛОВА

Б. стей! Тле-ю-щих ви-тя-зей сон не-про-буд-ный я стере-гу от не-зван-ных го-

10

Recit.

35

Fl.

C.i.

Cl.

Fg.

C-fg.

РУСЛ

Встреча чудесна-я, вид не-по-нят-ный!

ГОЛОВА

Б. стей! Прочь! Не тро-жай бла-го-

Archi

arco

mf

pizz.

20

f

C.i.

Cl.

Fg.

C-fg.

ГОЛСВА

Б. род-ных ко-стей! Тле-ю-щих ви-тя-зей сон благо-дат-ный я стере-гу от не-зван-ных го-стей!

30

Cl. A muta in B

1) Тт. 9-16. В копии партитуры у деревянных духовых инструментов цепные лиги. То же в тт. 21-32.

40

1) Тт. 33-49. В копии партитуры и у изд. Ш. и Г. оттенки поставлены недостаточно ясно и последователь-
но. В настоящем издании в соответствии с изд. Ю. 2424 а

dim. II/9

Fl. *a2* *sf* *dim.* *pp*

Ob. *sf* *dim.* *pp*

C.1. *a2* *sf* *dimin* *pp*

Cl. *a2* *sf* *dimin* *pp*

Fg. *sf* *dimin* *pp*

C-fg. *sf* *dimin* *pp*

Cr. (Es) *sf* *dimin* *pp*

Trb. (D) *sf* *dimin* *pp*

Trbn. *sf* *dimin* *pp*

Trp. *sf* *dimin* *pp*

1) (Руслан поражает)

Archi *sf* *dimin.* *pp*

50

1) Т.т. 49-54. Во всех изданиях у Archi акцент: ; в копии партитуры отчетливо видно, что это — не акцент, а знак: .

2) Т.т. 50-52 В копии партитуры: Ob. ; т.т. 54-55: Ob. ; C.ingl. ; C.ingl.

В настоящем издании, в виду нецелесообразности замены C.ingl., исполняющего значительную партию в финале, на Ob. II, — в соответствии со всеми изданиями.

Fl.
 Ob.
 C. i.
 Cl.
 Fg.
 C-fg.
 Cr.
 Trb.
 Trbn.
 Trp.

(Es)
 (D)
 (Es)

Голова
 Б.

Archi

голову копьем; голова, пошатнувшись, обнаруживает хранимый ею меч.)
 Погиб я!

Andante
 p

2424a

РУСЛАН (берет меч и машет им)

Меч мой же - лан - ный! Я чувст - ву - ю в дла - ни всю

sf

Archi

sf

60

РУСЛ. це - ну те - бе! Но кто же ты? И чей был э - тот меч?

mf

1)

sf *p*

Archi

sf *p*

1) В копии партитуры последняя четверть у Archi зачеркнута и помечена купюра до т.95 Финала.

II № 10 ФИНАЛ (Рассказ Головы)

Moderato $\text{♩} = 118$

2 Flauti

Oboe

Cornoinglese

2 Clarinetti(B)

2 Fagotti

Contrafagotto

I. II(Es)

4 Corni

III. IV(B)

2 Trombe(C)

3 Tromboni

Timpani(C, G)

Moderato $\text{♩} = 118$

РУСЛАН

Тенора

ГОЛОВА

(ХОР)

Басы

Violini I

Violini II

1) Vla sole

Viole

legato e dolce

Violoncelli

Contrabassi

tutte div.

p

p

p

p

f

Нас бы_ло

1) Т. 1 и т. 5. В копии партитуры никаких указаний на соло альта в тт. 1-4 и вступление альтинов *tutte* в т. 5 нет. В переложении в т. 1 имеется надпись: „alto“, в т. 5: „alti“. В настоящем издании в соответствии со всеми изданиями. В копии партитуры у Vle в тт. 1-4 общая лига.

ГОЛОВА

Б. дво - е, брат мой и я. Я был ма - вес - тен рос - том ог - ром - ным,

Archi

10

ГОЛОВА

Б. си - лой в бою. Брат мой вол - шеб - ник, злой Чер - но - мор,

Archi

РУСЛАН

36

Брат твой вол -

ГОЛОВА

Б. чуд - но - ю си - лой в дли - ной бра - де был о - да - рен.

Archi

20

2424 a

sfp *sfp*

sfp *sfp*

sfp *sfp*

sfp *sfp*

Fl. *p* *II/10*
 Ob. *sfp*
 Cl. *pp*
 Cl. *p*
 Fg. *p* *[pp]*
 Trbn. *III solo* *mf*
 Русл. шебник, злой Черно-мор?
 ГОЛОВА Т. В зам-ке чу-дес-ном меч-кладе-
 Б. *pizz.* *p* *pizz.* *arco* *pp*
 Archi *sfp* *sfp* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.*
 Fl. *30*
 Cl. *pp*
 Fg. *pp*
 Trbn. *III*
 ГОЛОВА Т. -нец чуд-ный хра-нил-ся: нам он о-бо-им смер-тью гро-зил.
 Б. *arco* *pp* *arco* *pp* *arco* *pp*
 Archi *pp* *pp* *pp*

Fl.

Ob.

C. i.

Fg.

Trbn.

ГОЛОВА

Т. По - том и кро - вью меч я до - стал. О - ба хо.

Б.

Арчи

Fl.

Ob.

C. i.

Fg.

Trbn.

ГОЛОВА

Т. РУСЛАН

Б. те - ли меч тот о - ста - вить каж - дый се - бе.

Арчи

50

1) Тт. 41-50. В копии партитуры у деревянных духовых инструментов цепные лиги.

Fl.

Ob.

C. 1.

Cl.

Fg.

C-fg.

(Es)

Cr.

(D)

Trb.

(C)

Trbn.

Tr.

РУСЛ.

ГОЛОВА

Т.

Арчи

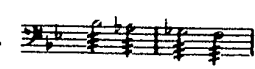
1) 2) 3)

70

1) Тт. 67-68. В автографе партитуры у V. II, VIe, Vc. e Сб. незаполненные такты. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

2) Тт. 69-74. В автографе партитуры партии медных духовых инструментов не написаны. На свободной строке надпись: „Les cors et trombones renforrent les instrum. à vent“. В настоящем издании партии медных духовых инструментов изложены в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) Тт. 69-70. В автографе и копии партитуры: V. I ; в настоящем издании в соответствии с изд. Ю.

4) Тт. 69-70. В копии партитуры и во всех изданиях: Сб. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

Piu mosso

11/10

Fl. solo *p* 6 6

Fg *pp*

Cr. I, II (Es)

ГОЛОВА Т. [p] Б. [p]

И по - ле - тел он с бед - ной гла - вой

Arch. 1) *pp* *pp*

Fl. 1 *p*

C. i. *p* 6 6 6 6

Cl. 3) *p* 6 6 6 6

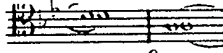
Fg (Es) (B) [p] *p*

ГОЛОВА Т. Б. в э - ту пу - сты - ню, что б по - до мно - ю меч я хра -

Arch. 80

1) Тт. 75-84. В копии партитуры у Вс. и Сб. цепные лиги.

2) Во всех изданиях: Fl. I ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

3) Тт. 80-81. Во всех изданиях: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

39

I

Fl.

Ob.

C. l.

Cl.

Fg.

C-fg.

Cr (E₅)

Trb. (B)

Trbn. (C)

Trp.

ГОЛОВА

Т. - нил. Ви - тязь мо - гу - чий, он твой те -

Б.

Archi

1) В копии партитуры и изд. Ш. и Г. у деревянных духовых инструментов оттенок „*f*“; в настоящем издании в соответствии с изд. Ю.

2) Тт. 85-95. В копии партитуры у Trbn. цепные лиги.

Fl.

Ob.

C. i.

Cl.

Fg.

C-fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Тр.

Русл.

Голова

Арчи

1) *ff*

Меч сей чу-дес-ный зло-бе ко-

Б. - перь! Мще-нье ко-вар-ству! Злоб-но-му

12 12 12 12 12 12 12 12

12 12 12 12 12 12 12 12

90

1) В копии партитуры и в переложении в партии Руслана оттенок „*f*“ в настоящем издании в соответствии с изд. Ю.

2) Тт. 90-93. В копии партитуры и в изд. Ш. и Г. Трб. изменено по аналогии с тт. 85-86 и 88.

Fl.

Ob.

C.1.

Cl.

Fg.

C-fg.

(Fs)

Cr.

(B)

(C)

Trb.

Trbn.

Тр.

РУСЛ.

Т.

Б.

ГОЛОСА

Арчи

100

ff

1) Тт. 97-99. В копии партитуры: Fg. ; в настоящем издании в соответствии с изд. Ю.